

**Zeitschrift:** Horizons : le magazine suisse de la recherche scientifique  
**Herausgeber:** Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique  
**Band:** - (2002)  
**Heft:** 54  
  
**Rubrik:** Instantanés

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Instantanés

Du 2 au 19 octobre 2002

## Débuts de la vie en famille

L'exposition itinérante de l'Institut Marie-Meierhofer «Nos chers petits – Joie et exaspération» présente les moments de bonheur et les soucis qui accompagnent l'arrivée des enfants dans la vie de famille. (Centre commercial Balexert, Genève. Infos: [www.ethno-expo.ch](http://www.ethno-expo.ch))

Dès le 22 octobre

## Voyage sous-terrain

Avec «Alice au pays du karst merveilleux», le Muséum d'histoire naturelle de Genève invite le visiteur à découvrir le monde fascinant des grottes et de ses habitants, imaginaires ou bien réels. (1, route de Malagnou, Genève, de 9h30 à 17h. Fermé le lundi. Infos: [www.ville-ge.ch/musinfo/mhng](http://www.ville-ge.ch/musinfo/mhng))

Jusqu'au 17 novembre 2002

## Succès du lait en poudre

«Le lait en poudre Guigoz: une innovation, une réussite». Le Musée de Bagnes présente le parcours de Maurice Guigoz, pionnier de l'industrie alimentaire. (Le Châble, me-di 14h-18h, Infos: tél. 027/776 15 25 ou [www.bagnes.ch](http://www.bagnes.ch))

Jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre 2002

## Trois sommets en vedette

Dans le cadre de l'année internationale de la montagne, le Musée alpin présente «Jungfrau, Mönch & Eiger, fascination de la montagne». (Helvetiaplatz 4, Berne. Lu 14h-17h, ma-di 10h-17h. Infos: tél. 031/251 04 34 ou [www.alpinesmuseum.ch](http://www.alpinesmuseum.ch))

25 novembre 2002

## L'avenir du nucléaire

Café scientifique animé par Pierre-Yves Frei, journaliste à *L'Hebdo*. (A 18h30, au Musée d'histoire des sciences, dans le parc de la Perle du lac, Genève. Infos: [www.bancspublics.ch](http://www.bancspublics.ch))

Le prochain AGENDA contiendra les manifestations ayant lieu de décembre 2002 à mars 2003.

Parution gratuite. Délai d'envoi des informations à la rédaction de *Horizons*: 10 novembre 2002.

## COLLABORATION SUISSE-AFRIQUE DU SUD

**L**a Suisse et l'Afrique du Sud vont intensifier leurs relations scientifiques. Le Fonds national suisse et la Fondation sud-africaine pour l'encouragement à la recherche ont conclu un accord dans ce sens. Outre l'échange d'informations et d'expériences, l'accord prévoit le développement de programmes de recherche communs, concrétisés par des échanges de scientifiques ou des séminaires bilatéraux. Cette convention a été signée le 6 août dernier par les présidents des deux organisations, Heidi Diggemann et Khotso Mokhele, au cours de l'atelier international qui a eu lieu à l'occasion du 50<sup>e</sup> anniversaire du Fonds national suisse. Cet accord fait suite à la visite en Suisse, il y a deux ans, d'une délégation scientifique et technologique sud-africaine. (eb)

## PRIX POUR UN PROCES- SUS MÉDICAL INÉDIT

**J**effrey A. Hubbell, de l'Institut de technique biomédicale de l'Université et de l'EPF de Zurich, ainsi que ses collègues chercheurs européens, sont les lauréats du Prix de la Fondation Körber à Hambourg, doté de 750 000 euros. Cette équipe de chercheurs reçoit ce prix afin de développer son projet de réunir des connaissances des secteurs de la médecine, de la biologie, de la chimie et de la recherche sur les matériaux, afin de mettre au point un nouveau mode de cicatrisation. Selon la Fondation Körber, cette équipe sera

la plus importante qui soit à se consacrer à la recherche biomédicale sur les matériaux. En collaboration avec des groupes de travail de Fribourg-en-Brisgau et de Manchester, les chercheurs veulent fabriquer un matériau totalement nouveau. Composé d'éléments



Jeffrey A. Hubbell,  
lauréat du Prix Körber

artificiels et naturels, il sera destiné à guérir des plaies par un processus inédit: fermer les blessures cutanées étendues, assurer une guérison sans cicatrice et empêcher l'obstruction de vaisseaux sanguins artificiels, implantés chirurgicalement. (eb)

[www.stiftung.koerber.de](http://www.stiftung.koerber.de)

## COLLOQUE SUR LES CELLULES SOUCHES

**U**ne conférence internationale sur le thème de la recherche sur les cellules souches, organisée par l'Institut de la communication et de la culture (IKK) de l'Université de Lucerne, se tiendra les 30 et 31 octobre 2002 au Centre de culture et de congrès de Lucerne. Lors de cette plate-forme de discussion critique, plusieurs spécialistes, scientifiques ou politiques, exprimeront

leurs opinions. Durant la journée du 30 octobre, la manifestation sera d'abord réservée aux membres des Chambres fédérales. Des experts suisses et étrangers leur fourniront des informations; puis tous débattront notamment de questions juridiques, ainsi que du rôle de la Commission d'éthique et de celui de l'économie. Enfin, à partir de 17h30, un débat intitulé «Recherche sur les cellules souches – une chance ou un danger?» sera ouvert au public. Le lendemain 31 octobre, la discussion avec le grand public se poursuivra sous forme d'exposés, d'une table ronde et d'ateliers. Toutes les manifestations en plénum bénéficieront d'une traduction simultanée en allemand, en anglais et en français. Cette conférence fait partie du projet Science & Society de l'IKK de l'Université de Lucerne. Celui-ci entend rendre la science plus compréhensible auprès du grand public, mais aussi promouvoir le dialogue entre scientifiques et politiciens. Réalisé en étroite collaboration avec l'association «American Association for the Advancement of Science» (AAAS), ce projet bénéficie du soutien d'un comité de patronage prestigieux formé notamment de l'ancien conseiller fédéral Alphons Egli, du secrétaire d'Etat à la science et à la recherche Charles Kleiber, ainsi que des présidents du Conseil national et du Conseil des Etats. (eb)

Informations:  
Peter G. Kirchschlaeger,  
chef du projet Science & Society,  
tél. 041 228 77 74, e-mail: peter.kirchschlaeger@unilu.ch  
[www.unikk.ch/science-society](http://www.unikk.ch/science-society)